

归去来辞 陶渊明

我的家境贫困，耕种的粮食不够用来供应自家的生活。孩子满屋，米缸里没有存粮，维持生活所需的来源，一直找不到办法。亲戚朋友大多劝我出去做个小官，我也开始产生了这种念头，但要求个官职却没有门路。正好有在上位者四处求才的事情，各地州郡长官都以施恩怜才作为德政，叔父因为看到我贫苦，就推荐我担任小城的官吏。这时战乱还没平息，内心害怕着远地的差事。彭泽县离家只有一百里路程，公田收获的粮食足够用来酿酒，因此就前往求取了这个职位。过没几天，深深地兴起了返乡的念头。为什么呢？我的天性本来就那样，不是矫情或刻意造成的；挨饿受冻虽然急迫，但违背自己更是痛苦。虽然曾经随人俯仰，都是出自生活所驱使；如今若有所失、心情激动，深感愧对平生的志愿。且盼望着再过一个秋收，就收拾行装，连夜离去。不久，嫁给程家的妹妹在武昌去世，借着赶赴奔丧的情分上，我才得以弃官离职。从秋天八月到冬季，任官八十多天。我就针对这件事来抒发内心的感受，给这篇文章命名为「归去来兮」。时在乙巳年十一月。

回家去吧！田园将要荒芜了，为什么还不回去呢？既然要让自己的心志受形体支配，为什么还感到失意而独自悲伤呢？我觉悟到已经过去的再也不能挽回，知道即将来临的还可以追求；所迷失的路途真的还不算太远，我发觉现在才是对的而以前是错的。乘着船向远方轻快地飞驰而去，清风阵阵飘来，吹拂着我的衣襟。我向行人询问前面的路线，只恨清晨的天色还这么朦胧。

终于看到了简陋的家门，我兴奋地跑上前去。僮仆们高兴地迎接我，孩子们在门口等候着，庭前的一些小路已成荒芜，松树和菊花依然存在。带着孩子们进入屋内，坛子里装满了酒。我拿起酒壶酒杯自己就喝了起来，看着庭院里的树木，感到非常愉快。靠着南边的窗户寄托傲岸的情怀，我深知这个仅可容膝的居处才是最舒适安稳的。每天漫步田园已成为一大乐趣，屋子虽然装设了大门却经常关闭着。拄着手杖随处游息，时时抬头眺望远方的景物。浮云悠闲自如地飘出了山峰，群鸟飞累了也知道返回巢窝。日光渐暗即将下山，我抚触着孤独的松树，流连徘徊不忍离去。

回家去吧！让我停止与人交往，断绝昔日旧游。尘世和我既相违背，还乘车出去求取什么呢？我高兴听着亲戚们充满感情的话语，乐于弹琴读书来消遣忧愁。农人们告诉我春天到了，将要到西边的田地展开农事，有时搭乘装有帷幔的车子，有时划着一条小船，摸索出幽深的山谷以后，又行经高低不平的山丘。树木蓬勃地展现生机，泉水开始潺潺

地流着。真羡慕万物都能够得到最佳的生长时机，感叹自己的生命即将迈向终点。

算了吧！寄托形体于天地之间还能有多少时候呢？为什么不顺着心意来决定取舍呢？为什么这样心神不定，到底要何去何从呢？富贵荣华不是我心所愿，神仙世界也不可能达到。趁着大好时光独自前往闲游，有时放下手杖下田除草，堆土培苗，有时登上东边的高岗上放声长啸。或在清澈的水边作诗。且随顺造化走向人生的尽头，乐观地听任上天的安排，还有什么好犹疑的呢？